

## EZRA

*Ezra cabu mah Judah kaminawk Babylon prae hoi amlaemhaih kawng to thuih. Cabu tarikkung tangtang loe panoek thai ai boeh. Toe Judah kaminawk poekhaih dan ah hae cabu loe Ezara mah B.C 430-400 B.C nathuem ah tarik kalang mue, tiah thuih o. Persia siangpahrang Sairas mah thoemto Judah kaminawk hanah angmacae prae ah amlaem thaihaih lok to paek. Tempul sak lethaih kawng hoi Judahnawk ih daan baktiah, Sithaw tang ai prae kalah nongpatanawk zu ah lak o han ai ah, thuitaekhaih kawng doeh hae cabu thungah hnuk thaih. Sithaw lokkamhaih caksak let kami loe Ezara ni.*

### *Sairas mah misong loihsak*

<sup>1</sup> Persia siangpahrang Sairas angraenghaih saning tangsuek naah, Jeremiah mah thuih ih Angraeng lok akoep hanah, Angraeng mah Persia siangpahrang Sairas ih palungthin to pahruok pae pongah, a prae thung boih ah hae tiah ca tariksak moe, taphong; <sup>2</sup> Persia siangpahrang Sairas mah hae tiah thuih; Van ih Angraeng Sithaw mah long nui ih prae boih loe kai hanah paek boeh moe, Judah prae Jerusalem ah, anih han im sak pae han ih tok doeh ang paek. <sup>3</sup> Nangcae thungah Anih ih kami na oh o maw? Om nahaeloe angmah ih Sithaw anih khaeah om nasoe, to kami loe Judah prae Jerusalem ah

---

1.1 Jer 25.11; 29.10.

1.2 Isaiah 44.28.

caeh tahang nasoe loe, Israel Angraeng Sithaw ih im to Jerusalem ah sah nasoe, (Jerusalem ah kaom Sithaw loe Israel Sithaw ah oh.) <sup>4</sup> Ahmuen kruekah kaom kaminawk loe, Jerusalem ah kaom Sithaw ih im sak hanah, sui, phoisa, hmuenmaenawk, moinawk hoiah abomh o nasoe, tiah lokthuih. <sup>5</sup> Judah hoi Benjamin imthung takoh thung ih kacohtanawk, qaima hoi Levi acaengnawk, Sithaw mah palung anghawksak ih kaminawk loe anghawk o moe, Jerusalem ah kaom Angraeng ih im sak hanah caeh o. <sup>6</sup> Im taengah kaom kaminawk loe palunghuem o baktih toengah sui, phoisa, hmuenmae, pacah ih moi hoi atho kana hmuennawk to paqum o. <sup>7</sup> Nebukhadnezzar siangpahrang mah Jerusalem hoiah sinh moe, angmah ih tempul thungah suek ih Sithaw im thung ih laom sabaenawk boih to Sairas siangpahrang mah paek pae let. <sup>8</sup> Persia siangpahrang Sairas mah to laom sabaenawk to angmah ih hmuenmae pakuemkung Mithredath khaeah sinsak moe, Judah siangpahrang capa Shesbazzar hanah kroeksak pacoengah paek let. <sup>9</sup> To laom sabaenawk loe, sui sabae quithumto, sumkanglung sabae sangto, haita pumphae takawtto, <sup>10</sup> sui boengloeng quithumto, sumkanglung boengloeng cumvai pali, hato, kalah laom sabaenawk sangto, <sup>11</sup> sui hoi sumkanglung laom sabae sungqum boih ah, sang panga, cumvai palito oh. Shesbazzar mah to hmuennawk to phawh moe, misong ah angtang kaminawk hoi nawnto Babylon hoiah Jerusalem ah amlaem o.

## 2

### *Misong hoi amlaem let kaminawk*

<sup>1</sup> Hae kaminawk loe Babylon siangpahrang Nebukhdnezzar mah, Babylon ah misong ah hoih moe, misong ohhaih hoi amlaem let Judah kami ah oh o; nihcae loe angmacae ohhaih ah-muen, Judah prae Jerusalem ah amlaem o boih. <sup>2</sup> Nihcae loe Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordekai, Bilshan, Mispar, Bigvai, Rehum, Baanah hoiah nawnto amlaem o. Israel kaminawk loe hae zetto oh o; <sup>3</sup> Parosh ih caanawk loe sang hnet, cumvai qui sarikh, hnetto, <sup>4</sup> Shephatiah ih caanawk loe cumvai thum, qui sarikh, hnetto, <sup>5</sup> Arah caanawk loe cumvai sarikh, qui sarikh, pangato, <sup>6</sup> Pahath-Moab acaeng Jeshua hoi Joab ih caanawk loe sang hnet, cumvai tazet, hatlai hnetto, <sup>7</sup> Elam ih caanawk loe sang, cumvai hnet, qui panga, palito, <sup>8</sup> Zattu ih caanawk loe cumvai takawt, qui pali, pangato, <sup>9</sup> Zakai ih caanawk loe cumvai sarikh, quitarukto, <sup>10</sup> Bani ih caanawk loe cumvai taruk, qui pali, hnetto, <sup>11</sup> Bebai ih caanawk loe cumvai taruk, pumphae thumto, <sup>12</sup> Azgad ih caanawk loe sang, cumvai hnet, pumphae hnetto, <sup>13</sup> Adonikam caanawk loe cumvai taruk, qui taruk, tarukto, <sup>14</sup> Bigvai ih caanawk loe sang hnet, qui panga, tarukto, <sup>15</sup> Adin ih caanawk loe cumvai pali, qui panga, palito, <sup>16</sup> Ater hoi Hezekiah ih caanawk loe qui takawt, tazetto, <sup>17</sup> Bezai caanawk loe cumvai thum, pumphae thumto, <sup>18</sup> Jorah ih caanawk loe cumvai, hatlai hnetto, <sup>19</sup> Hashum ih caanawk loe cumvai hnet, pumphae thumto,

<sup>20</sup> Gibbar ih caanawk loe qui takawt, pangato, <sup>21</sup> Bethlehem ih kaminawk loe cumvai, pumphae thumto, <sup>22</sup> Netophah ih caanawk loe qui panga, tarukto, <sup>23</sup> Anathoth ih caanawk loe cumvai, pumphae tazetto, <sup>24</sup> Azmaveth ih caanawk loe qui pali, hnetto, <sup>25</sup> Kiriath Arim, Khephirah hoi Beeroth ih caanawk loe cumvai sarih, qui pali, thumto, <sup>26</sup> Ramah hoi Gaba ih caanawk loe cumvai taruk, pumphae maeto, <sup>27</sup> Mikmash ih caanawk loe cumvai, pumphae hnetto, <sup>28</sup> Bethel hoi Ai ih caanawk loe cumvai hnet, pumphae thumto, <sup>29</sup> Nebo ih caanawk loe quipanga, hnetto, <sup>30</sup> Magbish ih caanawk loe cumvai, quipanga, tarukto, <sup>31</sup> Kalah Elam ih caanawk loe sangto pacoeng, cumvai hnet, qui panga, palito, <sup>32</sup> Harim ih caanawk loe cumvai thum, pumphae to, <sup>33</sup> Lod, Hadid hoi Ono ih caanawk loe cumvai sarih, pumphae pangato, <sup>34</sup> Jeriko ih caanawk loe cumvai thum, qui pali, pangato, <sup>35</sup> Senaah ih caanawk loe sang thum, cumvai taruk, quithumto, <sup>36</sup> Qaimanawk; Jeshua ih acaeng Jedaiah ih caanawk loe cumvai takawt, qui sarih, thumto, <sup>37</sup> Immer ih caanawk loe sang, qui panga, hnetto, <sup>38</sup> Passhur ih caanawk loe sang, cumvai hnet, qui pali, sarihto, <sup>39</sup> Harim ih caanawk loe sang, hatlai sarihto, <sup>40</sup> Levi acaengnawk; Hadoviah acaeng Jeshua hoi Kadmiel ih caanawk loe qui sarih, palito, <sup>41</sup> Laasah kaminawk; Asaph ih caanawk loe cumvai, pumphae tazetto, <sup>42</sup> im khongkha toep kaminawk; Shallum, Ater, Talmon, Akkub, Hatita hoi Shobai ih caanawk loe cumvai, qui

thum, takawtto, <sup>43</sup> Nethinims, im thungah toksah tamnanawkw loe, Ziha ih caanawkw, Hasupha ih caanawkw, Tabbaoth ih caanawkw, <sup>44</sup> Keros ih caanawkw, Siaha ih caanawkw, Padon ih caanawkw, <sup>45</sup> Lebanah ih caanawkw, Hagabah ih caanawkw, Akkub ih caanawkw, <sup>46</sup> Hagab ih caanawkw, Shalmai ih caanawkw, Hanan ih caanawkw, <sup>47</sup> Giddel ih caanawkw, Gahar ih caanawkw, Reaiah ih caanawkw, <sup>48</sup> Rezin ih caanawkw, Nekoda ih caanawkw, Gazzam ih caanawkw, <sup>49</sup> Uzza ih caanawkw, Paseah ih caanawkw, Besai ih caanawkw, <sup>50</sup> Asnah ih caanawkw, Mehunim ih caanawkw, Nephusim ih caanawkw, <sup>51</sup> Bakbuk ih caanawkw, Hakupha ih caanawkw, Harhur ih caanawkw, <sup>52</sup> Bazluth ih caanawkw, Mehida ih caanawkw, Harsha ih caanawkw, <sup>53</sup> Barkos ih caanawkw, Sisera ih caanawkw, Thamah ih caanawkw, <sup>54</sup> Nezhiah hoi Hatipha ih caanawkw athum o. <sup>55</sup> Solomon capanawkw ih tamna ah kaom kaminawkw loe Sotai ih caanawkw, Sophereth ih caanawkw, Peruda ih caanawkw, <sup>56</sup> Jaalah ih caanawkw, Darkon ih caanawkw, Giddel ih caanawkw, <sup>57</sup> Shephatiah ih caanawkw, Hattil ih caanawkw, Pokhereth ih caanawkw, Zebaim hoi Ami ih caanawkw athum o. <sup>58</sup> Nethinims: im thungah toksah tamnanawkw hoi Solomon capanawkw ih tamna ah kaom kaminawkw loe cumvai thum, quitakawt, hnetto oh o. <sup>59</sup> Tel-Melah hoiah angzo kaminawkw loe, Tel-Harsa, Kherub, Addan, Immer: toe nihcae loe Israel acaeng tangtang ni, tiah amtuengsakhaih hmuén tidoeh tawn o ai; nihcae loe angmacae ampa imthung takohnawkw mataeng doeh panoek o ai boeh. <sup>60</sup> Delaiah ih caanawkw, Tobiah hoi

Nekoda ih caanawk loe cumvai taruk, quipanga, hnetto oh o. <sup>61</sup> Qaimanawk ih caa: Hobayah ih caanawk, Koz hoi Barzillai ih caanawk athum o. Barzillai loe Gilead kami Barzillai ih canu to zu haih pongah, anih ih ahmin hoiah kaw k o; <sup>62</sup> hae kaminawk loe acaeng pakuemhaih cabu thungah angmacae ih ahmin to pakrong o; toe hnu o ai pongah kaciim ai acaeng ni, tiah poek o moe, qaima toksakhaih hoiah pahnawt o. <sup>63</sup> Prae ukkung mah nihcae khaeah, qaima maeto mah Urim, Thummin khaeah lokduenghaih om ai karoek to nihcae mah kaciim koek caaknaek to caak o han ai ah thuih pae. <sup>64</sup> Sangqum boih ah kami sing pali, sang hnet, cumvai thum, quitarukto oh o, <sup>65</sup> to pacoengah nongpa hoi nongpata tamna sang sarih, cumvai thum, qui thum, sarih to oh o moe, laasah kami nongpa nongpata cumvai hnetto oh bae vop. <sup>66</sup> Nihcae ih hrang loe cumvai sarih, qui thum, tarukto, mule hrang cumvai hnet, qui pali, pangato oh. <sup>67</sup> Kaengkuu hrang cumvai pali, qui thum, pangato hoi laa hrang sang taruk, cumvai sarih, pumphae to oh. <sup>68</sup> Acaeng lu koeknawk Jerusalem ih Angraeng im ah phak o naah, angmah ih ahmuen ah Angraeng im sak let hanah hmuenmaenawk to tangqum ah a paek o. <sup>69</sup> Angmacae paek thaih karoek to toksak haih hanah, nihcae mah sui drakma sing taruk, sangto, minas sumkanglung sang pangato hoi qaimanawk ih khukbuen cumvaito paqum o. <sup>70</sup> Qaimanawk, Levinawk, laasah kaminawk,

khongkha toep kaminawk hoi im thungah toksah tamnanawk loe thoemto kaminawk hoi nawnto angmacae ih avang ah oh o, Israel kaminawk doeh angmacae ih avang oh o boih.

### 3

#### *Hmaicam sak lethaih*

<sup>1</sup> Khrah sarihto phak moe, Israelnawk angmacae avang ah oh o boih pacoengah, kaminawk loe Jerusalem vangpui ah maeto ah amkhueng o. <sup>2</sup> To naah Jozadak capa Jeshua hoi angmah ih nawkamyā qaimanawk, Sheatiel capa Zerubbabel hoi anih ih nawkamyānawk loe Sithaw kami Mosi daan cabu pongah tarik ih baktih toengah, hmai angbawnhahih hmuen paek hanah, Israel Sithaw ih hmaicam sakhaih to amtong o. <sup>3</sup> To prae ah kaom kaminawk to zit o, toe thlung hoiah hmaicam to sak o pacoengah, a nuiāh Angraeng khaeah, akhawn hoi duembangah hmuen tathlanghahih to a paek o. <sup>4</sup> Cabu thungah tarik ih baktih toengah, kahni im payanghahih poih to sak o moe, sakzong ih hmuen baktih, angaihahih baktih toengah, ni thokkruek hmai angbawnhahih to a sak o. <sup>5</sup> To pacoengah, apet ai ah hmai angbawnhahih, khrah kangtha niah hmuen paekhahih, Angraeng ih kaciim poih ni hanah hmuenpaekhahih hoi Angraeng khaeah palung ahuem zetto hmuennawk to a paek o. <sup>6</sup> Angraeng ih im sakhaih ahmuen mataeng doeh amtong o ai vop, toe kaminawk loe khrah sarihto haih hmaloe

koek niah, Angraeng khaeah hmai angbawnhaih to a sak o.

*Tempul sak lethaih*

<sup>7</sup> Persia siangpahrang Sairas ih lokpaekhaih baktih toengah, Param long hoiah im sak kop kami hoi thing aah kop kaminaw khaeah phoisa to a paek o, caaknaek hoi situinaw loe Sidon hoi Tura vangpui ih kaminaw khaeah a paek o; nihcae mah Lebanon hoi Joppa ih sidar thingaw k to tui lam hoiah phawh pae o. <sup>8</sup> Jerusalem ih Sithaw im ah phakhaih, saning hnetto haih, khrah hnetto naah, Sheatiel capa Zerubbabel, Jozadak capa Jeshua hoi angmah ih nawkamyaw k, qaimaw k, Levinaw k, misong angtanghaih hoiah kamlaem, Jerusalem ah angzo kaminaw k boih anghaw k o moe, saning pumphaw to ranuih bang kaom Levinaw k to Sithaw im sakhaih khenzaw nkung ah a suek o. <sup>9</sup> To naah Judah ih capaw k, Jeshua hoi anih ih capaw k, angmah ih nawkamyaw k, Kadmiel ih capaw k hoi Levi ih capaw k loe toksakhaih khenzaw nkung ah oh o, Henadad ih capaw k, nihcae ih nawkamyaw k boih loe Levi acaengaw k hoi nawnto toksak o. <sup>10</sup> Im sahkungaw k mah Angraeng ih im angdoethaih ahmuen to sak amtong o naah, Israel siangpahrang David mah sak ih baktih toengah, Angraeng ih ahmin to saphaw hanah, qaimaw k loe angmacae ih khukbuen to angkhuk o moe, mongkah to sinh o, Levi acaengaw k hoi Asaph ih capaw k doeh cingcaeng sinkung ah



suek o. <sup>11</sup> Angraeng loe hoih; a tahmenhaih loe Israel caanaww khaeah dungzan khoeek to om poe nasoe, tiah anghoehaih hoiah ahmin saphawhaih laa to a sak o. Angraeng im ahmuen to sak amtong o boeh pongah, kaminaww boih tha hoiah hang o moe, Angraeng to saphaw o. <sup>12</sup> Toe saning coeh kami, canghnii ih im hnu vai kami, qaimanaww, Levinaww, angmacae ih nawkamyaa kacohtanaww mah, Sithaw im ahmuen sak amtong o boeh, tiah a hnuk o naah, tha hoiah qah o; paroeai kaminaww loe anghoehaih hoiah hangh o. <sup>13</sup> Kaminaww loe qahhaih lok hoi anghoehaih lok to pathlaeng o thai ai; kaminaww loe tha hoiah hang o pongah, to loknaww to ahmuen kangthla hoiah doeh anghaih.

## 4

### *Judahnaww ih misa*

<sup>1</sup> Judah hoi Benjamin ih misanaww mah, misong angtanghaih hoi amlaem kaminaww mah Israel Angraeng Sithaw hanah im sak pae o, tiah thaih o naah, <sup>2</sup> Zerubbabel hoi acaeng ukkungnaww khaeah angzoh o moe, Nangcae mah nangmacae ih Sithaw na pakrong o baktih toengah, kaicae doeh ka pakrong o toeng; hae ahmuen ah kaicae zaehoikung Assyria siang-pahrang Esarhaddon dung nathuem hoiah to Sithaw khaeah hmuenpaekhaih to ka sak o boeh, to pongah na Sithaw im to sak kang bomh o

---

**3.11** 1 Dung 16.34; 2 Dung 5.13; 7.3; Saam 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1; Jer 33.11.   **4.2** 2 Siang 17.24-41.

toeng han, tiah a naa o. <sup>3</sup> Toe Zerubbabel, Jeshua hoi to ah kaom Israel zaehoikungnawk mah, Kaicae Sithaw ih im sakhaih pongah nangcae hoi asaenghah tidoeh om ai; Persia siangpahrang, Sairas ih lokpaekhah baktih toengah, kaimacae mah khue ni Israel Angraeng Sithaw hanah ka sak pae o han, tiah pathim pae o. <sup>4</sup> To naah Judah kaminawk mah im to sak o thai han ai ah, ataeng ah kaom kaminawk mah raihah paek o. <sup>5</sup> Judah kaminawk palungboengsak hanah, Persia siangpahrang Sairas hoi Persia siangpahrang Darius dung khoek to, poekhah paek kaminawk to tiai o. <sup>6</sup> Nihcae loe Ahasurus siangpahrang toksak amtong tangsuek naah, Judah hoi Jerusalem ah kaom kaminawk kasae nethah ca to tarik o.

*Artaxerxes khaeah tarik ih ca*

<sup>7</sup> Persia siangpahrang Artaxerxes dung nathuem ah doeh, Bishlam, Mithredath, Tabeel hoi to ah kaom kaminawk mah Artaxerxes khaeah ca tarik o; to ih ca loe Aramic calung, Aramic lok ah tarik o. <sup>8</sup> Misatuh angraeng Rehum hoi ca tarikkung Shimshai mah, Jerusalem sethah kawng to Artaxerxes siangpahrang khaeah hae tiah ca tarik; <sup>9</sup> misatuh angraeng Rehum, ca tarikkung Shimshai hoi to ah kaom ampuinawk, Dinai ih kaminawk, Arphasa ih kaminawk, Tarpe ih kaminawk, Persia hoi Ereck ih kaminawk, Babylon ih kaminawk, Susan ah kaom kaminawk, Dehavi ih kaminawk hoi Elam ih kaminawk, <sup>10</sup> Asnapper mah misong ah naeh ih kami, Samaria vangpui hoi vapui yaeh ah kaom, kalensawk kami hoi khingya koi kaom kaminawk mah, <sup>11</sup> Artaxerxes

siangpahrang khaeah paek o ih kawpi ca loe, Vapui yaeh ah kaom na tamnanawkw mah nang khaeah ca kang tarik o. <sup>12</sup> Siangpahrang mah nang khae hoi kaicae khaeah angzo kahoih ai Judah kaminawkw loe, Jerusalem ah caeh o moe, lokpung han koi kaom vangpui to a sak o; sipae to a sak o moe, im doeh sak amtong o boeh, tiah panoek han angaih. <sup>13</sup> To pacoengah hae vangpui hae sah o let moe, sipaenawkw doeh pathoep o let nahaeloe, nihcae loe long tho hoi hmuenmae tho kok ih tamut to paek o mak ai boeh; to naah siangpahrang ih tamut congghaih thazok tih boeh, tiah siangpahrang mah panoek han angaih. <sup>14</sup> Kaicae loe siangpahrang abomhah rang hoiah khosah kami ah ka oh o pongah, siangpahrang khingya ai ah sak ih hmuen to hnuk han ka koeh o ai; to pongah siangpahrang panoeksak hanah hae ca hae kang pat o; <sup>15</sup> Jerusalem loe misa anghawkw vangpui, siangpahrang hoi prae raihah paekkung, canghnii hoiah misa anghawkw koehhah palungthin tawn kaminawkw to vangpui thung ah oh o pongah, vangpui to amro o sak, tiah nam panawkw toksak pakuemhah cabu thungah pakrong nahaeloe, to cabu thungah na hnu tih, tiah a naa o. <sup>16</sup> Hae vangpui hae sah o let moe, sipaenawkw doeh pathoep o let nahaeloe, vapui yaeh ah taham tidoeh na tawn mak ai boeh, tiah ca pat pae o. <sup>17</sup> To naah siangpahrang mah hae tiah ca palaem pae; Misatuh angraeng Rehum, ca tarikkung Shimshai, Samaria vangpui hoi vapui yaeh ah kaom kaminawkw boih khaeah, hae na niah ca ka

tarik, monghah om nasoe. <sup>18</sup> Nang pat o ih ca loe ka hmaa ah kroek boeh. <sup>19</sup> Ka paek ih lok baktih toengah pakrong naah, hae vangpui loe canghnii hoiah siangpahrangnawk hanah misa anghawk thuih, misa anghawk koeh vangpui hoi kasae poekhaih tawn vangpui ni, tiah ka panoek. <sup>20</sup> Thacak siangpahrang mah Jerusalem hoiah vapui yaeh to uk moe, anih mah toksakhaih atho, tamut hoi hmuenmae nuiah kok ih phoisa doeh a paeksak vai boeh. <sup>21</sup> To pongah kai khae hoi lokpaek lethaih om ai karoek to, nihcae mah vangpui sak o han ai ah, vaihiah thui pae oh. <sup>22</sup> Siangpahrang ukhah prae thazok han ai ah, hae hmuen hae acoehaih hoiah sah oh, tiah a naa. <sup>23</sup> Siangpahrang Artaxerxes ih capat to Rehum, ca tarikkung Shimshai hoi to ah kaom kaminawk khaeah kroek o pacoengah, Jerusalem ah kaom Judahnawk khaeah karangah caeh o moe, tha patohhah hoiah toksak anghak o sak. <sup>24</sup> To pacoengah Jerusalem vangpui thung ih Sithaw im sakhaih loe Persia siangpahrang Darius, siangpahrang ah ohhah saning hnetto hah karoek to sah ai ah anghak o.

## 5

### *Zerubbabel mah sak lethaih*

<sup>1</sup> To naah tahmaa Haggai hoi Iddo ih caa maeto tahmaa Zekariah mah Judah prae ah kaom Judah kaminawk hoi Jerusalem ah kaom kaminawk khaeah, Israel Sithaw ih ahmin hoiah lokthuih. <sup>2</sup> To pacoengah Shealtiel capa Zerubbabel hoi

---

**4.24** Hag 1.1; Zek 1.1.    **5.1** Hag 1.1; Zek 1.1.    **5.2** Hag 1.12; Zek 4.6-9.

Jozadak capa Jeshua mah, Jerusalem ih Sithaw im to sak amtong hoi let; Sithaw ih tahmaanawkw mah nihcae to abomh o. <sup>3</sup> To naah vapui yaeh ukkung Tatnai, Shethar-Boznai hoi angmace ih ampuinawkw loe caeh o moe, hae ih im sak let thaihah akaa mi mah maw ang paek? tiah a naa o. <sup>4</sup> To im sah kaminawkw ih ahmin loe mi cae maw? tiah kaicae khaeah ang dueng o. <sup>5</sup> Toe Judah kacohtanawkw nuiah Sithaw ih mik to oh pongah, Darius khaeah ca tarik ih pathimhah phah ai karoek to, nihcae loe toksah ai ah om o sut ai. <sup>6</sup> Vapui yaeh ukkung Tatnai, Shethar-Boznai hoi nihcae ih ampuinawkw, vapui yaeh ah kaom angraengnawkw mah ca tarik o moe, Darius siangpahrang khaeah pat pae o. <sup>7</sup> Anih khaeah tarik ih ca pongah, Darius siangpahrang, monghah om nasoe. <sup>8</sup> Kaicae loe Judah prae ih, kalensawkw Sithaw im ah ka caeh o naah, to kaminawkw loe im to kalen parai thlung hoiah a sak o moe, sipae nuiah doeh thingnawkw to a koeng o boeh; nihcae loe karangah tok a sak o moe, a sak o ih tok loe paroeai hmacawn boeh, tiah panoek ah. <sup>9</sup> Kacohtanawkw khaeah, Hae ih im hoi sipaenawkw sak let hanah mi mah maw sak thaihah akaa ang paek? tiah lok ka dueng o. <sup>10</sup> Na panoek thaih moe, zaehoikung kacohtanawkw ih ahmin tarik hanah, nihcae ih ahmin to ka dueng o. <sup>11</sup> To naah nihcae mah hae tiah ang thuih o; Kaicae loe van hoi long Sithaw ih tamna ah ka oh o; canghniah kalensawkw Israel siangpahrang mah sak ih im to ni ka sak o let.

<sup>12</sup> Kam panawkw mah van Sithaw to palungphui o sak pongah, nihcae to Khaldea kami, Nebukhadnezzar Babylon siangpahrang ban ah paek; anih mah hae im hae a phraek moe, kaminawkw to Babylon prae ah a caeh haih. <sup>13</sup> Toe Babylon siangpahrang Sairas mah siangpahrang ah oh amtong tangsuekhaih saning ah, hae Sithaw im hae sak let hanah lok a paek. <sup>14</sup> Nebukhadnezzar mah Jerusalem im thung hoi Sithaw im ih laom sabaenawkw to lak moe, Babylon tempul thungah a suek; to tiah a suek ih sui, sumkanglung hoiah sak ih laom sabaenawkw to, Sairas siangpahrang mah Babylon tempul thung hoiah lak moe, prae ukkung ah a suek ih, Sheshbazzar khaeah paek let; <sup>15</sup> anih khaeah, Hae hmuennawkw hae sin ah loe, Jerusalem im thungah suem let ah; Sithaw im to a ohhaih ahmuen ah sah let ah, tiah a naa. <sup>16</sup> To pongah Sheshbazzar mah caeh moe, Jerusalem ih Sithaw im ahmuen to sak let; to na ni hoi kamtong vaihni ni khoek to im to ka sak o, toe ka pacoeng o thai ai vop, tiah ang naa o. <sup>17</sup> Vaihi siangpahrang koehhaih baktiah om nahaeloe, Babylon siangpahrang ih hmuenmae pakuemhaih cabu pongah, Jerusalem ah Sithaw im sak let hanah Sairas siangpahrang ih lok takroekhaih oh tangtang maw, tito pakrong ah loe, siangpahrang koehhaih dan kaicae khaeah ca nang pat let nahaeloe hoi tih, tiah ca tarik o.

## 6

### *Darius mah lok pathimhaih*

---

**5.12** 2 Siang 25.8-12; 2 Dung 36.17-20; Jer 52.12-15. **5.13** Ezz 1.2-11.

<sup>1</sup> To naah Darius siangpahrang lokpaekhaih baktih toengah, Babylon ih hmuenmae pakumehaih im ah suek ih cabu pongah pakrong o. <sup>2</sup> Media prae Akmetha vangpui ih, siangpahrang ohhaih ahmuen ah cabu to a hnuk o, to cabu thungah tarik ih lok loe, <sup>3</sup> Sairas siangpahrang, siangpahrang ah ohhaih saningto haih naah, siangpahrang mah Jerusalem ih Sithaw im kawng pongah lokpaekhaih to a sak; angbawnhaih sak hanah im to sah o let nasoe, im hmuen to kacakah sah o nasoe; im loe dong quitarukto sang ueloe, dong quitarukto kawk tih; <sup>4</sup> Kalen parai thlung hoiah sak ih asom thumto, thing kangtha hoiah sak ih asom maeto sah o nasoe loe, im sakhaih atho loe siangpahrang ih phoisa hoiah paek o nasoe. <sup>5</sup> Nebukhadnezzar mah Jerusalem im thung hoiah lak moe, Babylon ah sinh ih, Sithaw imthung ih sui hoi sumkanglungnawk to paek let nasoe loe, Jerusalem im ah suem o let nasoe; to hmuennawk boih loe, angmah ohhaih ahmuen ah, Sithaw im ah suem o let nasoe. <sup>6</sup> To pongah vaihi vapui yaeh ukkung, Tatnai, Shethar-Boznai hoi nam pui ah kaom, vapui yaeh ih Aphasa kaminawk, to ahmuen hoiah tacawt oh; <sup>7</sup> Sithaw im toksakhaih to pakaa o hmah; Judah prae ukkung hoi Judah kacoetanawk mah Sithaw im to angmah ohhaih ahmuen ah sah o nasoe. <sup>8</sup> To pacoengah, hae Sithaw im sakhaih pongah Judah kacoetanawk to raihaih paek o hmah, nihcae to na bomh o moe, nihcae im sakhaih atho to vapui yaeh ah cong ih tamut hoiah paek hanah, lok takroekhaih ka sak. <sup>9</sup> Nihcae mah van Sithaw khaeah hmai

angbawnhah sak hanah, maitaw taenawk, tuu taenawk, tuu caanawk, cang, paloi, misurtui hoi situinawk to, Jerusalem ih qaimanawk mah sak o ih baktih toengah, kangaih hmuennawk boih to aek ai ah ni thokkruek nihcae hanah paek oh; <sup>10</sup> to tiah nihcae mah van Sithaw khaeah hmui-hoih angbawnhah to paek o ueloe, siangpahrang hoi a capanawk hanah lawkthui pae o tih. <sup>11</sup> To pacoengah ka paek ih hae lok hae pakhraih kami loe, anih ih im tung to aphong pae oh, thing to thling o nasoe loe, anih to thing nuiah bang o nasoe; anih ih im to aek patunghaih ahmuen ah om nasoe, tiah lok ka takroek. <sup>12</sup> Jerusalem ih Sithaw im amro han sah siangpahrang hoi kaminawk boih loe to ahmuen ah angmah ih ahmin caksak Sithaw mah amrosak nasoe; Kai, Darius mah lokpaekhaih ka sak boeh; ka paek ih lok baktih toengah karangah sah o nasoe, tiah tarik.

*Tempul sak lethaih hoi tathlanghah*

<sup>13</sup> To naah Darius siangpahrang mah pat ih ca baktih toengah, vapui yaeh prae ukkung Tatnai, Shethar-Boznai hoi to ah kaom ampuinawk loe karangah tok to sak o. <sup>14</sup> Judah kacohtanawk loe im to sak patomh o poe, tahmaa Haggai hoi Iddo ih caa Zekariah mah thuih ih lok rang hoiah paroeai toksak hmacawn o; im to Israel Sithaw lokpaekhaih, Persia siangpahrang Sairas, Darius hoi Artaxerxes lok takroekhaih baktih toengah a sak pacoeng o. <sup>15</sup> Darius siangpahrang angraenghah saning tarukto haih, Adar khrah ni thumto naah im to pacoeng o. <sup>16</sup> To naah Israel



kaminawk, qaimanawk, Levinawk hoi misong ah kaom kaminawk boih mah, Sithaw ih im to anghoehaih hoiah tathlang o. <sup>17</sup> Hae Sithaw im tathlang hanah maitaw tae cumvaito, tuu tae cumvai hnetto, tuuca a cumvai palito hoi Israel kaminawk boih mah zae angbawn haih hanah, maeh tae hatlai hnetto, Israel acaeng kami zetto kangbae ah a paek o. <sup>18</sup> Mosi ih cabu thungah tarik ih baktih toengah, Jerusalem ah Sithaw toksak hanah, qaima hoi Levi acaengnawk to angmace ih ahmuen boih ah suek o.

*Poihsakhaih ni*

<sup>19</sup> Misong ah kalaem kaminawk loe, khrah amtonghah ni hatlai palito naah misong loihaih poi to sak o. <sup>20</sup> Qaima hoi Levi acaengnawk loe nawnto ciimcai o, kaminawk doeh ciimcai o sak pacoengah, Levi acaengnawk mah misong ah kalaem kaminawk, angmace nawkamy qaimanawk hoi angmace hanah misong loihaih poi hkung ah tuuca to a boh o. <sup>21</sup> Israel Angraeng Sithaw to bok hanah, misong hoiah kamlaem Israel caanaw loe nihcae taeng ih prae thungah kaom panuet thok Sithaw panoek ai kaminawk mah sak ih hmuen thungah kathum ai kaminawk hoi nawnto buhcaak o. <sup>22</sup> Ni sarihto thung taeh thuh ai ih takaw poi to anghoehaih hoiah uum o; Sithaw mah Assyria siangpahrang ih palungthin to amkhraisak moe, Israel Angraeng Sithaw ih im sak hanah abomsak pongah, Angraeng mah kaminawk boih ih palungthin to anghoehaih hoiah koisak.

## 7

*Ezra Jerusalem ah caeh*

<sup>1</sup> Hae tiah oh pacoeng, Persia siangpahrang Artaxerxes dung nathuem ah, Ezara ih capa loe Seraiah, anih loe Azariah ih capa, anih loe Hilkihah ih capa, <sup>2</sup> anih loe Shallum ih capa, anih loe Zadok ih capa, anih loe Ahitub ih capa, <sup>3</sup> anih loe Amariah ih capa, anih loe Azariah ih capa, anih loe Meriahah ih capa, <sup>4</sup> anih loe Zeriahah ih capa, anih loe Uzzi ih capa, anih loe Bukki ih capa, <sup>5</sup> anih loe Abishua ih capa, anih loe Phinehas ih capa, anih loe Eleazar ih capa, anih loe kalen koek qaima Aaron ih capa ah oh; <sup>6</sup> Hae Ezra loe Babylon hoiah angzoh; anih loe ca tarikung ah oh moe, Israel Angraeng Sithaw mah paek ih, Mosi ih daan panoek bit kami ah oh: angmah ih Angraeng Sithaw loe anih nuiah oh pongah, a hnik sarui hmuen to siangpahrang mah anih hanah paek. <sup>7</sup> Thoemto Israel kaminaw, qaimanaw, Levinaw, laasah kaminaw, khongkha toep kaminaw hoi im ah toksah tamnanaw loe, Artaxerxes siangpahrang ah ohhah saning sarihto naah, Jerusalem ah caeh o tahang. <sup>8</sup> Ezra loe siangpahrang toksahhah saning sarihto haih, khrah pangato naah, Jerusalem ah phak. <sup>9</sup> Anih loe khrah tangsuekhah niah Babylon hoiah caeh moe, angmah ih Sithaw tahmenhah anih nuiah oh pongah, khrah pangato haih, ni tangsuek naah Jerusalem vangpui to a phak. <sup>10</sup> Ezra loe Sithaw ih daan pazui hanah, kahoih ah amtuk moe, Israel kaminaw patuk hanah poekhaih a tawnh.

*Artaxerxes siangpahrang ih ca*

<sup>11</sup> Hae ca loe Artaxerxes siangpahrang mah qaima, ca tarikkung Ezra khaeah paek ih tarik pakong ih kawpi ca ah oh; anih loe Israel kaminawk zaehhoihhaih daan, Angraeng mah paek ih loknawk tarikkung ah oh. <sup>12</sup> Siangpahrangnawk ih siangpahrang Artaxerxes mah, van Sithaw ih daan patukkung, qaima Ezra khaeah, monghaih om nasoe, tiah vaihi ca ka tarik. <sup>13</sup> Ka prae thungah kaom, qaimanawk, Levinawk hoi Israel kaminawk boih, mi kawbaktih doeh Jerusalem ah caeh koeh kami loe, nangmah hoi nawnto caeh o nasoe, tiah lok takroekhaih ka sak boeh. <sup>14</sup> Vaihi na ban ah kaom, na Sithaw ih patukhaih daan baktih, Judah hoi Jerusalem kawng to dueng hanah, siangpahrang hoi poekhaih kahoih paekkung sarihto mah, ang patoeh baktih toengah; <sup>15</sup> siangpahrang hoi poekhaih kahoih paekkungnawk mah, Jerusalem ah kaom, Israel Sithaw khaeah azom ah paek ih sui hoi sumkanglungnawk, <sup>16</sup> Jerusalem ah kaom, angmacae ih Sithaw im hanah, kaminawk hoi qaimanawk mah azom ah paek ih, Babylon prae thung hoiah hak ih sui hoi sumkanglungnawk boih doeh sin ah; <sup>17</sup> hae phoisa hoiah maitaw taenawk, tuu taenawk, tuu caanawk, paek han koi canghumnawk hoi naek han koi tuinawk to qan ah loe, Jerusalem ih na Sithaw hmaicam ah tathlang ah. <sup>18</sup> Nangmah hoi nam nawkamyanawk mah, sak han hoih, tiah na poek o ih baktih toengah, sui hoi sumkanglung to na Sithaw koehhaih baktiah patoh oh. <sup>19</sup> Na Sithaw ih im ah toksak haih hanah, nang khaeah kang paek ih laom sabae-

nawk doeh, Jerusalem Sithaw hmaa ah paek boih ah. <sup>20</sup> Na Sithaw im han kangaih hmuennaw, paek han koi kalah hmuennawk om vop nahaeloe, siangpahrang ih phoisa hoiah paek ah. <sup>21</sup> Van Sithaw ih lokpaekhaih ca tarikkung, qaima Ezra mah hnik ih hmuennawk boih to, paek hanah vaihi kai, Artaxxerxes siangpahrang mah, vapui yaeh ah kaom hmuennaw pakuemkungnawk khaeah, <sup>22</sup> sumkanglung talent cumvaito, cang kor cumvaito, misurtui bath cumvaito, olive situi bath cumvaito hoi noek ai ah paloi to paek o hanah, lok ka paek boeh. <sup>23</sup> Siangpahrang hoi a caanawk nuiah palungphui han ai ah, van Sithaw mah hnik ih hmuennaw boih, van Sithaw ih im hanah tha pathok oh loe, paek oh; <sup>24</sup> to pacoengah qaimanaw, Levinaw, laasah kaminaw, khongkha toep kaminaw, Nethinims tiah kaw ih im thungah toksah kaminaw hoi kalah im toksah tamnanaw khaeah, tamut na cong o mak ai, tiah panoek sak han ka koeh. <sup>25</sup> Nang Ezra doeh, Sithaw palunghahai na tawnh baktih toengah, vapui yaeh ah kaom kaminaw mah, toenghaih hoi lokcaek o thaih moe, na Sithaw mah paek ih lok to patuk hanah, ukkungnaw hoi lokcaekkungnaw to suem ah. <sup>26</sup> Mi kawbaktih doeh na Sithaw patukhaih koeh ai moe, siangpahrang lok tahngai ai kami loe humhaih, haekhaih, hmuennaw lomh paehaih, thongim thungah pakhrakhaih to karangah paek oh, tiah tarik ih lok to ca thungah oh. <sup>27</sup> Aicac ampanaw ih Angraeng Sithaw loe tahamhoihai om nasoe, Angraeng mah Jerusalem ih im kranghoisak hanah, siangpahrang palungthin

thungah toksak pae; <sup>28</sup> Angraeng mah ni a tahmenhah to siangpahrang khaeah, poekhaih kahoih paek kaminawh hoi thacak siangpahrang ih angraengnawh boih hmaa ah amtuengsak. Ka Angraeng Sithaw ih ban ka nuiah oh pongah, tha ka cak moe, kai hoi nawnto caeh hanah Israel thung ih kacohtanawh to amkhuengsak.

## 8

### *Ezra hoi nawnto amlaem kaminawh*

<sup>1</sup> Siangpahrang Artaxxerxes dung ah, kai hoi nawnto Babylon hoiah angzo, ahmin pakuemhah cabu thungah kaom, acaeng ukkungnawh ih ahmin loe hae tiah oh; <sup>2</sup> Phinehas ih caanawh thung hoiah Gershom; Ithamar ih caanawh thung hoiah Daniel; David ih caanawh thung hoiah Hattush, <sup>3</sup> Shekaniah ih acaeng, Parosh ih caanawh thung hoiah Zekariah, anih hoiah nawnto nongpa cumvai, quipangato kaminawh ih ahmin to pakuem o. <sup>4</sup> Pahath-Moab ih acaeng, Zerariah ih capa Elihoenai, anih hoi nawnto ah nongpa cumvai hnetto oh o. <sup>5</sup> Shekaniah ih acaeng, Jahaziel ih caanawh hoi nawnto ah nongpa cumvai thumto, <sup>6</sup> Adin ih acaeng, Jonathan capa Ebed hoi nawnto ah nongpa quipangato, <sup>7</sup> Elam ih acaeng, Athaliah capa Jeshaiyah hoi nawnto ah nongpa quisarihto, <sup>8</sup> Shephatiah ih acaeng, Michael capa Zebadiah hoi nawnto ah nongpa quitazetto, <sup>9</sup> Joab ih acaeng, Jehiel capa Obadiah hoi nawnto ah nongpa cumvai hnet, hatlai tazetto, <sup>10</sup> Shelomith ih acaeng, Josiphiah capa

hoi nawnto ah nongpa cumvai, quitarukto, <sup>11</sup> Bebai ih acaeng, Bebai capa Zekariah hoi nawnto nongpa pumphae tazetto, <sup>12</sup> Azgad ih acaeng, Hakkatan capa Johanan hoi nawnto ah nongpa cumvai, hato, <sup>13</sup> Adonikam ih acaeng, hnukkhuem ah kaom, Eliphelet, Jeiel, Shemaiah hoi nawnto ah nongpa quitarukto, <sup>14</sup> Bigvai ih acaeng, Uthai hoi Zabbud hoi nawnto ah nongpa quisarihto oh o.

### *Jerusalem ah amlaemhaih*

<sup>15</sup> Nihcae to Ahava bangah kalong vapui ah kaminawk to kam khuengsak moe, to ah ni thumto kahni imthung ah ka cam o; kaminawk hoi qaimanawk ka pakoep naah, Levi kami maeto doeh ka hnu ai. <sup>16</sup> To pongah zaehoikung ah kaom Elierzer, Ariel, Shemaiah, Elnathan, Jarib, Elnathan, Nathan, Zekariah, Meshullam, palungha kami, Joiarib hoi Elnathan cae to ka kawk moe, <sup>17</sup> nihcae to Kasiphia vangpui kaminawk zaehoikung Iddo khaeah ka patoeh, Iddo khaeah, Kasiphia vangpui ih Sithaw im ah toksah angmah ih nawkamyanawk, kaicae Sithaw im ah toksak han ih angzoh haih hanah lok ka thuih pae. <sup>18</sup> Aicae nuih aicae Sithaw hoihhaih ban to amtueng pongah, nihcae mah ahmin kamthang kami, Israel capa Levi, Levi capa Mahli caanawk thung ih, Sherebiah hoi a capanawk, angmah ih nawkamya hatlai tazetto anih hoi nawnto angzoh. <sup>19</sup> Hashabiah, Merari acaeng, Jeshaiah, angmah ih nawkamyanawk hoi a caanawk pumphae doeh ka patoeh o. <sup>20</sup> Levinawk abomh hanah, David hoi angmah

ih angraengnawkw mah suek ih, ahmin tarik ah kaom im thungah toksah kaminawkw, cumvai hnet, pumphao angzoh o haih. <sup>21</sup> To naah Sithaw mah, ka tawnh o ih hmuennawkw, nawk-tanawkw hoi kaicae khaeah toenghaih loklam to patuek hanah, Sithaw hmaa ah, buhzah hanah, Ahava vapui taengah lok ka thuih pae. <sup>22</sup> Siangpahrang khaeah, Kaicae Sithaw tahmen-haih ban loe anih pakrong kaminawkw boih nuiah oh, toe anih pahnawt kaminawkw nuiah loe, kalen parai palungphuihaih to oh, tiah ka thuih boeh pongah, loklam ah kaicae ih misa ban thung hoiah abomh hanah, siangpahrang khaeah mis-atuh kami hoi hrang anghueng kaminawkw hnik hanah ka zat. <sup>23</sup> To pongah buh ka zah o moe, lawkthuihaih hoiah kaicae ih Sithaw khaeah ka hnik o, anih mah kaicae lawkthuihaih lok to ang tahngaih pae. <sup>24</sup> Kalen koek qaima hatlai hnetto, Sherebiah, Hashabiah hoi angmah ih nawkamyah hatonawkw to ka tapraek pacoengah, <sup>25</sup> siangpahrang hoi poekhaih kahoih paek kaminawkw, angmah ih kaminawkw, angraengnawkw hoi Israel kaminawkw boih mah, aicae Sithaw im hanah paek o ih sui, sumkanglung hoi laom sabaenawkw to ka noek pae. <sup>26</sup> Nihcae khaeah sumkanglung talent cumvai taruk, quipangato, sumkanglung hoi sak ih laom sabaenawkw talent cumvaito, sui talent cumvaito, <sup>27</sup> Dram sangto kating, sui boengloeng pumphao, sui baktiah atho kana, sumkamling hoiah sak ih boengloeng hnetto doeh ka tah pae. <sup>28</sup> Nihcae khaeah, Nangcae loe Angraeng hanah na ciim o; laom sabaenawkw doeh ciim; sui hoi sumkanglung-

nawk loe nam panawk ih Sithaw khaeah paek koehhah palungthin hoiah na paek o ih hmuen ah ni oh. <sup>29</sup> Hae hmuennawk loe Jerusalem ih Angraeng imthung ah, kacohta ah kaom qaimanawk, Levinawk hoi Israel caanawk hmaa ah na tah o ai karoek to toep oh loe, pakuem oh, tiah ka naa. <sup>30</sup> To pongah Jerusalem ih kaicae Sithaw im ah sin hanah, sumkanglung, sui hoi laom sabaenawk to qaima hoi Levinawk mah tah o. <sup>31</sup> Amtong tangsuekhah khrah, ni hatlai hnetto naah, Ahava vapui hoi kang thawk o moe, Jerusalem ah ka caeh o; Sithaw ih ban kaicae nuiah oh pongah, anih mah lam taengah angang, misa ban thung hoiah ang loihsak. <sup>32</sup> To tiah Jerusalem to ka phak o moe, ni thumto kang hak o. <sup>33</sup> Ni palito naah loe qaima Uriah capa Meremoth mah, sui, sumkanglung hoi laom sabaenawk to aicae Sithaw imthung ah tah pae; Phinehas capa Eleazar, Levi acaeng, Joshua capa Jozabad hoi Binnui capa Noadiah doeh to ah oh o toeng. <sup>34</sup> Hmuen boih kroek o moe, a tah o; a tah o ih kazit hmuen loe to ih cabu thungah pakuem o boih. <sup>35</sup> To pacoengah misong laemhah thung hoiah kaloih kaminawk mah Israel Sithaw khaeah hmai angbawnhah to sak o; Israel caanawk boih hanah, maitaw tae hatlai hnetto, tuu tae qui takawt, tarukto, tuuca qui sarikh, sarikto, zae angbawnhah maeh tae hatlai hnetto a paek o; hae boih loe Angraeng khaeah hmai angbawnhah sak hanah paek ih hmuen ah oh. <sup>36</sup> Siangpahrang lokpaekhah to siangpahrang toksak bomkung hoi vapui yaeh ukkungnawk khaeah thuih pae o; nihcae mah



Israel kaminawk hoi Sithaw im to sak abomh o.

## 9

### *Ezra lawkthuihaih*

<sup>1</sup> Hae hmuennawk sak pacoengah, kacohtanawk kai khaeah angzoh o, Israel kaminawk, qaima hoi Levinawk loe nihcae taengah kaom prae kaminawk hoi angkom o moe, Kanaan kami, Hit kami, Periz kami, Jebus kami, Ammon kami, Moab kami, Izip kami hoi Amor kaminawk mah sak o ih panuet thok hmuennawk to a sak o toeng. <sup>2</sup> To prae ah kaom kaminawk ih canunawk to angmacae hanah lak o, a caanawk hanah doeh a lak pae o; to tiah kaciim acaeng loe kaciim ai nihcae taengah kaom kaminawk hoiah angbaeh o puk boeh; ue, zaehoikungnawk hoi ukkung angraengnawk loe hae baktih zae sakhaih bangah lu koek ah oh o boeh, tiah a thuih o. <sup>3</sup> Hae lok ka thaih naah, athung hoi anui ih khukbuen to kang khringh; ka lu sam hoi pahni mui to ka phong moe, dawnraihaih hoiah kang hnut sut. <sup>4</sup> To naah Israel Sithaw ih lok zithaih tawn kaminawk boih, kai khaeah amkhueng o; misong ah naeh ih kaminawk mah sak ih zaehaih pongah, duembang angbawnhah atue khoeik to dawnraihaih hoiah ka oh. <sup>5</sup> To pacoengah duembang angbawnhah tue phak naah, dawnraihaih hoiah kang thawk; athung hoi a nui ih khukbuen to ka sih, khokkhu cangkrawn moe, ka Angraeng Sithaw khaeah ban payanghah hoiah lawk ka thuih. <sup>6</sup> Aw ka Angraeng, kaicae sakpazaehaih loe kaimacae

lu pongah sang kue boeh, ka zae o haih doeh vannawk to angtok boeh; to pongah ka Sithaw, na mikhmai khet hanah ka zat sut boeh. <sup>7</sup> Kam panawk dung hoi kamtong vaihni ni khoek to, paroeai kalen zaehaih ka sak o boeh; kaimacae zaehaih pongah, siangpahrangnawk, qaimanawk hoi kaicae loe vaihni ni khoek to, acaeng kalah siangpahrang ban ah paekhaih, sunsen hoi humhaih, misong ah ohhaih, anghmat angtaahaih hoi mikhmai sethaihnawk ka tongh o boeh. <sup>8</sup> Toe vaihi atue setta thungah, kaicae Angraeng Sithaw mah a tahmenhaih amtuengsak pongah, kanghmat kaicae hae ang loisak moe, a hmuenciim ah sumdik baktih kacak ohhaih ahmuen to ang paek; kaicae ih Sithaw mah mik amtuengsak moe, misong angtanghah thung hoi kaloih hinghah to ang paek let. <sup>9</sup> Kaicae loe misong ah ka oh o; misong ah ka oh o cadoeh, kaimacae ih Sithaw mah na caeh taak ai; kaimacae Sithaw ih im to ka sak o let moe, hinghah kangtha paek hanah, kamro hmuen to pakhraih let moe, Judah hoi Jerusalem ah sipae kaom abuephaih ang paek hanah, a tahmenhaih to Persia siangpahrang hmaa ah amtuengsak boeh. <sup>10</sup> Vaihiah, Aw kaicae ih Sithaw, nang paek ih lok to ka pahnawt o sut boeh pongah, hae pacoengah timaw ka thuih o han vop? <sup>11</sup> Na tamna tahmaanawk patohhah rang hoiah, Na caeh moe, na toep o han ih prae loe, to ah khosah kamhnong kaminawk pongah, prae doeh panuet thoh boeh, prae boih a sak o ih panuet thok hmuen hoiah koi o sak

boeh. <sup>12</sup> To pongah, na canunawk to nihcae capanawk hanah paek o hmah loe, nichae ih canunawk doeh na capanawk hanah zu ah la pae o hmah; natuek naah doeh nihcae hoi ampui angkomhahih sah o hmah loe, nihcae angraenghahih doeh pakrong o hmah; to tiah na oh o nahaeloe tha na cak o tih; prae thung ih kahoih hmuen to na caa o ueloe, na caanawk mah dungzan khoeek to qawk ah toep o tih, tiah lok na thuih. <sup>13</sup> Kaicae nuih kapha hmuen loe ka sak o ih sethahih hoi kalen parai sakpazaehaih atho ah ni oh boeh; toe kaicae ih Sithaw, kaicae mah tongh han koi zaehaih baktiah dan nang paek ai moe, hae tiah nang loisak. <sup>14</sup> Nang paek ih loknawk to ka aek o moe, panuet thok hmuen sah kaminawk hoiah kam zok o let nahaeloe, kami maeto doeh pathlung ai ah tamit boih hanah, kaicae nuih palung na phui mak ai maw? <sup>15</sup> Aw Israel Angraeng Sithaw, nang loe na toeng! Vaihniah kaicae loe anghmat kami ah ka oh o pongah, khenah, ka zaehaih na hmaa ah kang taphong o; hae baktih zaehaih pongah na hmaa ah mi doeh kang doe o thai ai boeh, tiah lawk ka thuih.

## 10

### *Kaminawk zae taphonghahih*

<sup>1</sup> Ezra mah Sithaw im hmaa ah akuep moe, mikkhraetui hoi zae taphonghahih hoiah lawk-thuih naah, kami paroeai pop Israel nongpa, nongpatanawk hoi nawktanawk boih, Ezra

khaeah angpop o moe, qah o. <sup>2</sup> To naah Elam acaeng, Jehiel capa Shekaniah mah Ezra khaeah, Aicae taengah kaom prae kalah nongpatanawk to zu ah a lak o pongah, aimacae ih Sithaw hmaa ah zaehaih a sak o boeh, toe Israel hanah oephaih oh vop. <sup>3</sup> To pongah vaihiah ka angraeng hoi aicae Sithaw lokpaekhaih zii kaminawk mah thuitaek ih lok baktih toengah, a zu hoi acaa nawktanawk haek o boih hanah, aicae Sithaw khaeah lokkamhaih sah si, kaalok baktih toengah sah o si. <sup>4</sup> Anghawk ah; hae hmueng loe na ban ah ni oh; misahoihaih hoiah sah ah, kaicae mah doeh kang doet o haih toeng han hmang, tiah a naa. <sup>5</sup> To pongah Ezra mah anghawk moe, qaima zaehoikungnawk, Levinawk hoi Israelnawk khaeah a thuih o ih lok baktih toengah sak o hanah lokkamsak boih. <sup>6</sup> To pacoengah Ezra loe Sithaw im hmaa hoiah anghawk moe, Eliashib capa Jehohanan imthung ah caeh; to ah oh naah doeh, misong ah kalaem kaminawk ih zaehaih pongah, buh to caa ai moe, tui doeh nae ai. <sup>7</sup> Misong ah kalaem kaminawk loe, Jerusalem ah amkhueng hanah, <sup>8</sup> ni thumto thung amtueng ai kami loe, ukkungnawk hoi kacohtanawk ih lok takroekhaih baktih toengah, a tawnh o ih hmuennawk to lomh pae boih moe, misong ah kalaem kaminawk amkhueng-haih thung hoiah haek han oh tiah, Judah hoi Jerusalem boih ah taphong o. <sup>9</sup> Judah hoi Benjamin kaminawk boih, ni thumto pacoeng, khrah takawtto haih, ni pumphaoeto naah, Jerusalem ah nawnto amkhueng o. Hae amkhuenghaih loe lokpui parai ah oh pongah kaminawk loe tasoeh

takuenhaih hoiah kho angzo thungah anghnut o. <sup>10</sup> To naah qaima Ezra mah angdoet moe, nihcae khaeah, Nangcae loe prae kalah nongpata to na zu o haih pongah, na zae o boeh moe, Israel kaminawk zaehaih nang pung o sak aep. <sup>11</sup> Vaihi nam panawk ih Angraeng Sithaw khaeah zaehaih taphong oh loe, a koehhah to sah oh; na taeng ih kaminawk hoi angkom o hmah loe, nihcae ih canunawk to zu o haih hmah, tiah a naa. <sup>12</sup> To ah kaom angpop kaminawk mah, Na thuih ih lok baktih toengah, ka sak o han oh, tiah tha hoiah hang o. <sup>13</sup> Toe kami paroeai pop o moe, cawh tue ah oh pongah, tasa bangah angdoe o thai ai; hae tiah zaehaih sah kami paroeai ka pop o pongah, hae hmuen loe nito maw, ni hnetto hoiah maw pacoeng thai koi hmuen ah om ai. <sup>14</sup> Ukkungnawk mah rangpui kaminawk hanah sah pae nasoe; vangpui kruekah kaom prae kalah nongpata zu haih kaminawk boih hanah atue khaek pae oh loe, vangpui kruek ih kacoehtanawk hoi lok takroek kaminawk hoiah nawnto angzo o nasoe; hae hmuen kawng pongah, zitthok aicae Sithaw palungphuihah aicae khae hoi amlaem let ai karoek to sah o nasoe, tiah a naa o. <sup>15</sup> Asahel capa Jonathan hoi Tikvah capa Jahaziah hnik khue mah ni hae tok hae sak hoi, Levi acaeng Meshullam hoi Shabbethai mah nihnik to abomh hoi. <sup>16</sup> To pongah thuih ih lok baktih toengah, misong kalaem kaminawk mah sak o. Ezra mah acaeng ukkungnawk to qoih, canawk maeto thung hoiah kami maeto a qoih moe, nihcae ih ahmin to tarik boih; khrah hato haih, ni tangsuek naah, to kawng to lok takroek

hanah nawnto anghnut o. <sup>17</sup> Hmaloe koek ih khrah, amtong tangsuekhaih niah, prae kalah nongpata zu haih kaminawk nuiah lokcaekhaih to pacoeng o.

*Qaimanawk mah kalah acaeng to zu ah lak o*

<sup>18</sup> Prae kalah nongpata zu haih qaimanawk loe, Jeshua ih acaeng, Jozadak ih caa hoi anih ih nawkamyawk ah kaom, Maaseiah, Eliezer, Jarib hoi Gedaliah cae hae ni. <sup>19</sup> Nihcae loe angmacae ih zu to pakhrak hanah lokkam o; a sak o pazae moeng pongah zae angbawn haih hanah, tuu tae maeto a paek o. <sup>20</sup> To pacoengah Immer ih capanawk thung hoiah Hanani hoi Zebediah, <sup>21</sup> Harim ih capanawk thung hoiah Maaseiah, Elijah, Shemaiah, Jehiel hoi Uziah, <sup>22</sup> Pashhur ih capanawk thung hoiah Eliezer, Maaseiah, Ishmael, Nethanel, Jozabad hoi Elisah, <sup>23</sup> Levi ih capanawk thung hoiah Jozabad, Shimei, Kelaiah (anih loe Kelita ni), Pethahiah, Judah hoi Eliezer, <sup>24</sup> Laasah kaminawk thung hoiah Eliashib: khongkha toep kaminawk thung hoiah Shallum, Telem hoi Uri, <sup>25</sup> Israel acaeng thung hoiah Parosh ih capanawk; Ramiah, Jeziah, Malkiah, Miamin, Eleazar, Malkijah hoi Benaiah, <sup>26</sup> Elam ih capanawk thung hoiah Mattaniah, Zekariah, Jehiel, Abdi, Jeremoth hoi Eliah, <sup>27</sup> Zattu ih caanawk thung hoiah Eliezer, Eliashib, Mattaniah, Jeremoth, Zabad hoi Aziza, <sup>28</sup> Bebai ih caanawk thung hoiah Jehohanan, Hananiah, Zabbai hoi Athlai, <sup>29</sup> Bani ih caanawk thung hoiah Meshullam, Malluk,

Adaiah, Jashub, Sheal hoi Ramoth, <sup>30</sup> Pahath-Moab ih capanawkw thung hoiah Adna, Khelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Bezalel, Binnui hoi Manasseh, <sup>31</sup> Harim ih capanawkw thung hoiah Eliezer, Ishijah, Malkiah, Shemaiah, Shimeon, <sup>32</sup> Benjamin, Malluk hoi Shemeriah, <sup>33</sup> Hashum ih capanawkw thung hoiah Mattenai, Mattathah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh hoi Shimei, <sup>34</sup> Bani ih capanawkw thung hoiah Maadai, Amram, Uel, <sup>35</sup> Benaiah, Bedeiah, Kheluh, <sup>36</sup> Vaniah, Meremoth, Eliashib, <sup>37</sup> Mattaniah, Mattenai hoi Jaasau, <sup>38</sup> Bani, Binnui, Shimei, <sup>39</sup> Shelemiah, Nathan, Adaiah, <sup>40</sup> Maknadebai, Shashai, Sharai, <sup>41</sup> Azarel, Shelemiah, Shemariah, <sup>42</sup> Shallum, Amariah hoi Joseph, <sup>43</sup> Nebo ih capanawkw thung hoiah Jeiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Jadau, Joel hoi Benaiah cae hae athum o. <sup>44</sup> Hae kaminawkw boih loe prae kalah nongpatanawkw to zu o haih, thoemto kaminawkw loe hae ih a zunawkw mah caa nawktanawkw to sak pae o.

**Asang Khongca Bible (2019)**  
**The Holy Bible in the Asang Khongca language of**  
**Mynmar**

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab